

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1993/L.10/Add.9
4 March 1993
ARABIC
Original : ENGLISH

الأمم المتحدة المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة حقوق الإنسان
الدورة التاسعة والأربعون
البند ٣٠ من جدول الأعمال

مشروع تقرير اللجنة

المقرر: زديسلاف كيدجا (بولندا)

المحتويات

<u>المفحة</u>	<u>الفقرات</u>	<u>الفصل</u>
٢	٣١-١	التامع - حق الشعوب في تقرير المصير وتطبيقه على الشعوب الواقعة تحت السيطرة الاستعمارية أو الأجنبية أو الاحتلال الأجنبي

* تتضمن الوثيقة E/CN.4/1993/L.10 واضافاتها فصول التقرير المتعلقة بتنظيم الدورة ومختلف البنود الواردة في جدول الأعمال . وستراد في الوثيقة E/CN.4/1993/L.11 واضافاتها القرارات والمقررات التي اعتمدها اللجنة ، وكذلك مشاريع القرارات والمقررات التي ينبغي أن يتخذ المجلس الاقتصادي والاجتماعي إجراء بشأنها ، كما ستراد في هذه الوثائق المسائل الأخرى التي تهم المجلس الاقتصادي والاجتماعي .

تاسعا - حق الشعوب في تقرير المصير وتطبيقه على
الشعوب الواقعة تحت السيطرة الاستعمارية
أو الأجنبية أو الاحتلال الأجنبي

١ - نظرت اللجنة في البند ٩ من جدول أعمالها في نفس الوقت الذي نظرت فيه البند ٤ (انظر الفصل الرابع) في جلساتها الرابعة إلى الحادية عشرة ، في الفترة من ٢ إلى ٨ شباط/فبراير وفي جلستها الـ ٢٩ المعقودة في ١٩ شباط/فبراير وفي جلستها الـ ٤٢ المعقودة في ٢٦ شباط/فبراير ١٩٩٣ (٢) .

٢ - وكان معروضا على اللجنة الوثائق التالية:

تقرير الأمين العام عن الحالة في فلسطين المحتلة (E/CN.4/1993/17) ؛

تقرير عن مسألة استخدام المرتزقة كوسيلة لانتهاك حقوق الإنسان وإعاقة ممارسة حق الشعوب في تقرير المصير ، قدمه السيد أنريكي برنالييس باليستيروس (بيرو) ، المقرر الخاص ، وفقاً لقرار اللجنة ٦/١٩٩٣ (E/CN.4/1993/18) ؛

تقرير الأمين العام عن الحالة في كمبوديا (E/CN.4/1993/19) ؛

تقرير الندوة الدولية المعنية بحقوق الإنسان في كمبوديا (٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر - ٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣) (E/CN.4/1993/19 - Add.1) ؛

بيان كتابي اشترك في تقديمه الرابطة النسائية الدولية للسلم والحرية واتحاد الحقوقيين العرب ، وهما منظماتان غير حكوميتين لهما مركز استشاري (الفئة الثانية) والمجلس الهندي لأمريكا الجنوبية ، وهو من المنظمات غير الحكومية المدرجة على القائمة (E/CN.4/1993/NGO/24) .

٣ - وفي الجلسة الحادية عشرة ، المعقودة في ٨ شباط/فبراير ١٩٩٣ ، قدم السيد أنريكي برنالييس باليستيروس ، المقرر الخاص بشأن المرتزقة ، تقريره إلى اللجنة (E/CN.4/1993/18) .

٤ - وفي المناقشة العامة بشأن البند ٩ ، أدلى ببيانات (٣) أعضاء اللجنة التالية أسماؤهم: الأرجنتين (٥) ، استراليا (٩) ، باكستان (٥) ، البرتغال (٩) ، تونس (٦) ، الجمهورية التشيكية (٦) ، جمهورية كوريا (٥) ، الصين (٩) ، كوبا (٩) ، موريشيوس (٩) ، النمسا (٧) ، نيجيريا (٤) ، الولايات المتحدة الأمريكية (٤) .

٥ - واستمعت اللجنة إلى بيانات من مراقبين عن: الجزائر (٩) ، عمان (٦) ، فييت نام (٨) ، مصر (٤) ، المغرب (٩) .

- ٦ - وأدلى المراقب عن السلطة الانتقالية للأمم المتحدة في كمبوديا (٤) ببيان .
- ٧ - واستمعت اللجنة أيضاً إلى بيانات من المنظمات غير الحكومية التالية: رابطة الحقوقيين الأمريكيين (١٠) ، لجنة الدفاع عن حقوق الإنسان في أمريكا الوسطى (١٠) ، الائتلاف الدولي للموئل (١٠) ، المدافعون عن حقوق الإنسان (١٠) ، المجلس الدولي للمرأة اليهودية (١٠) ، منظمة التنمية التعليمية الدولية (١٠) ، الاتحاد الدولي لحقوق الإنسان (٥) ، الاتحاد الدولي أرض البشر (٩) ، المجلس الدولي لمعاهدات الهنود (١٠) ، الرابطة الدولية لحقوق الشعوب وتحريرها (٩ و ١٠) ، الفريق العامل الدولي لشؤون السكان الأصليين (١٠) ، اتحاد أمريكا اللاتينية لرابطات أقرباء المعتقلين المختفين (١٠) ، باكس كريستي (١١) ، الخدمة والسلام والعدالة في أمريكا اللاتينية (١٠) ، الاتحاد العالمي لنقابات العمال (١٠) ، الجمعية العالمية للدعوة الإسلامية (١٠) ، المؤتمر الإسلامي العالمي (٨) ، المنظمة العالمية المناهضة للتعذيب (١٠) .
- ٨ - وممارسة لحق الرد أو ما يساويه ، أدلى ممثلو البلدان التالية ببيانات: اندونيسيا (٩ و ١٠) ، باكستان (٩ و ١٠) ، البرتغال (١٠) ، الجماهيرية العربية الليبية (٧) ، سري لانكا (١٠) ، الصين (١١) ، الهند (٩ و ١٠) والمراقبون عن تركيا (١١) ، الجزائر (٧) ، المغرب (٩ و ١١) ، ميانمار (١٠) .
- ٩ - وفي الجلسة الـ ٢٩ ، المعقودة في ١٩ شباط/فبراير ١٩٩٣ ، نظرت اللجنة في مشاريع القرارات المقدمة بموجب البند ٩ من جدول الأعمال .
- ١٠ - وقدم ممثل موريتانيا مشروع القرار E/CN.4/1993/L.5 ، الذي اشترك في تقديمه كل من أفغانستان* ، اندونيسيا ، أنغولا ، باكستان ، بنغلاديش* ، بروندي ، تونس ، الجزائر* ، الجماهيرية العربية الليبية ، زامبيا ، زيمبابوي* ، السودان ، الصين ، العراق* ، كوبا ، ماليزيا ، المغرب* ، المملكة العربية السعودية* ، موريتانيا . وانضم بعد ذلك إلى مقدمي المشروع الأردن* ، الامارات العربية المتحدة* ، الجمهورية العربية السورية ، السنغال* ، الصومال* ، عمان* ، غابون ، غينيا - بيساو ، فييت نام* ، ليمتو ، مدغشقر* ، اليمن* .
- ١١ - وبناء على طلب ممثل كندا ، أجري تصويت ببناء الأسماء على الفقرة الأخيرة من منطوق مشروع القرار .
- ١٢ - وأدلى ممثل كندا ببيان تعليلاً لتصويته قبل التصويت .

١٣ - وأبقي على الفقرة الأخيرة من المنطوق بأغلبية ٢٦ صوتاً مقابل ١٦ مع امتناع ٥ عن التصويت . وكان التصويت كما يلي:

المؤيدون: اندونيسيا ، ايران (جمهورية - الاسلامية) ، باكستان ، البرازيل ،

بنغلاديش ، بوروندي ، بيرو ، تونس ، الجماهيرية العربية الليبية ،

الجمهورية العربية السورية ، زامبيا ، مري لانكا ، السودان ،

شيلي ، الصين ، غامبيا ، فنزويلا ، قبرص ، كوبا ، كولومبيا ،

ليسوتو ، ماليزيا ، المكسيك ، موريتانيا ، نيجيريا ، الهند .

المعارضون: الاتحاد الروسي ، استراليا ، ألمانيا ، البرتغال ، بلغاريا ،

بولندا ، الجمهورية التشيكية ، رومانيا ، فرنسا ، فنلندا ، كندا ،

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، النمسا ،

هولندا ، الولايات المتحدة الأمريكية ، اليابان .

الممتنعون: الأرجنتين ، أوروغواي ، جمهورية كوريا ، غابون ، كوستاريكا .

١٤ - وأشارت بعد ذلك ممثلة غابون أنها كانت تنوي التصويت لصالح فقرة الديباجة .

١٥ - وبناء على طلب ممثل الولايات المتحدة الأمريكية ، أجري تصويت بنداء الأسماء

على مشروع القرار ككل .

١٦ - واعتمد مشروع القرار بأغلبية ٢٧ صوتاً مقابل صوت واحد ، مع امتناع ١٩ عن

التصويت . وكان التصويت كما يلي:

المؤيدون: اندونيسيا ، ايران (جمهورية - الاسلامية) ، باكستان ، البرازيل ،

بنغلاديش ، بوروندي ، بيرو ، تونس ، الجماهيرية العربية الليبية ،

الجمهورية العربية السورية ، جمهورية كوريا ، زامبيا ، مري لانكا ،

السودان ، شيلي ، الصين ، غامبيا ، فنزويلا ، قبرص ، كوبا ،

ليسوتو ، ماليزيا ، المكسيك ، موريتانيا ، نيجيريا ، الهند .

المعارضون: الولايات المتحدة الأمريكية .

الممتنعون: الاتحاد الروسي ، الأرجنتين ، استراليا ، ألمانيا ، أوروغواي ،

البرتغال ، بلغاريا ، بولندا ، الجمهورية التشيكية ، رومانيا ،

غابون ، فرنسا ، فنلندا ، كندا ، كوستاريكا ، المملكة المتحدة

لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، النمسا ، هولندا ، اليابان .

١٧ - وأدلى ببيانات تعليلاً لتصويتهم بعد التصويت ممثلو جمهورية إيران الإسلامية

وجمهورية كوريا وشيلي وقبرص .

- ١٨ - وبعد ذلك ذكرت ممثلة غابون أنها كانت تقصد التصويت لصالح مشروع القرار .
- ١٩ - وذكر ممثل كينيا أنه لو كان موجوداً لكان قد صوت لصالح مشروع القرار .
- ٢٠ - وللإطلاع على النص كما اعتمد ، انظر الفصل الثاني ، الفرع ألف ، القرار ٤/١٩٩٣ .
- ٢١ - وفي نفس الجلسة ، قدم ممثل نيجيريا مشروع القرار E/CN.4/1993/L.6 ، الذي اشترك في تقديمه كل من اثيوبيا* ، أنغولا ، باكستان ، بربادوس ، بوروندي ، بيرو ، تونس ، الجزائر* ، الجماهيرية العربية الليبية ، جمهورية تنزانيا المتحدة* ، رواندا* ، زمبابوي* ، سنغافورة* ، السنغال* ، السودان ، شيلي ، غانا* ، غينيا ، الاستوائية* ، غينيا - بيساو ، الكامرون* ، كوبا ، كينيا ، ليسوتو ، ماليزيا ، موريتانيا ، نيجيريا ، الهند . ثم انضم إلى مقدمي مشروع القرار كل من الصين ، العراق ، الفلبين ، كولومبيا .
- ٢٢ - واعتمد مشروع القرار بدون تصويت .
- ٢٣ - وبعد ذلك أعلن ممثل كينيا أنه لو كان موجوداً وقت التصويت لكان قد صوت لصالح مشروع القرار .
- ٢٤ - وللإطلاع على النص كما اعتمد انظر الفصل الثاني ، الفرع ألف ، القرار ٥/١٩٩٣ .
- ٢٥ - وفي نفس الجلسة ، قدم ممثل استراليا مشروع القرار E/CN.4/1993/L.15 ، الذي اشترك في تقديمه كل من الأرجنتين ، استراليا ، ألمانيا ، اندونيسيا ، تايلند* ، جمهورية كوريا ، سنغافورة* ، السويد ، فرنسا ، الفلبين* ، كندا ، ماليزيا ، النرويج* ، النمسا ، نيوزيلندا* ، هولندا ، الولايات المتحدة الأمريكية . وانضم بعد ذلك إلى مقدمي مشروع القرار كل من الاتحاد الروسي وشيلي وفنلندا واليابان .
- ٢٦ - وبموجب المادة ٢٨ من النظام الداخلي للجان الفنية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي ، وجه نظر اللجنة إلى تقدير للأشار^(١) الادارية لمشروع القرار E/CN.4/1993/L.15 وأشاره على الميزانية البرنامجية .
- ٢٧ - واعتمد مشروع القرار بدون تصويت .

٢٨ - وللإطلاع على النص كما اعتمد ، انظر الفصل الثاني ، الفرع ألف ،
القرار ٦/١٩٩٣ .

٢٩ - وفي الجلسة الـ ٤٢ ، المعقودة في ٢٦ شباط/فبراير ١٩٩٣ ، عرض الرئيس مشروع
القرار E/CN.4/1993/L.30 المقدم من الرئيس .

٣٠ - واعتمد مشروع القرار بدون تصويت .

٣١ - وللإطلاع على النص كما اعتمد ، انظر الفصل الثاني ، الفرع ألف ،
القرار ١٧/١٩٩٣ .
